



la Biennale di Venezia

15. Mostra
Internazionale
di Architettura

**BIENNALE
ARCHITETTURA
2016**

REPORTING
FROM
THE FRONT

28.5-27.11
VENEZIA



ROLEX

giardini-arsenale
orario 10-18
opening hours 10-18
chiuso il lunedì
closed on monday

www.labiennale.org

PAOLO BARATTA

Presidente de **President of** La Biennale di Venezia

biennale architettura 2016
28.5-27.11
chiuso il lunedì
• esclusi 30.5, 05.9, 31.10 e 21.11

giardini h. 10-18
biglietteria h. 10-17.30
ultimo ingresso h. 17.45

arsenale h. 10-18
biglietteria h. 10-17.30
ultimo ingresso h. 17.45
• ven. e sab. fino 24.9 h. 10-20
biglietteria h. 10-19.30
ultimo ingresso h. 19.45

biglietteria arsenale nord h. 11-16

come raggiungere le sedi
da p.le roma, stazione ferroviaria
per arsenale: linee actv 1,4.1
per giardini linee actv 1,2,4.1,5.1

punti vendita Venezia Unica
venezia
agenzia piazzale roma
piazzale antistante ferrovia
tronchetto agenzia
santa maria elisabetta (lido)
mestre
via verdi 14/d
dolo
via mazzini 108
sottomarina
piazzale europa 2/c

biennale architettura 2016
28.5-27.11
closed on mondays
• except 30.5, 05.9, 31.10 e 21.11

giardini 10am-6pm
ticket office 10am-5.30pm
last admission 5.45pm

arsenale 10am-6pm
ticket office 10am-5.30pm
last admission 5.45pm
• fri. and sat. until 24.9 10am-8pm
ticket office 10am-7.30pm
last admission 7.45pm

biglietteria arsenale nord 11am-4pm

how to reach the venues
from p.le roma, railway station
to arsenale: lines actv 1,4.1
to giardini lines actv 1,2,4.1,5.1

Venezia Unica sales points
venezia
piazzale roma agenzia
railway station square
tronchetto agenzia
santa maria elisabetta (lido)
mestre
via verdi 14/d
dolo
via mazzini 108
sottomarina
piazzale europa 2/c

Aprendo le scorse Biennali abbiamo lamentato più volte che il presente sembrava mostrare un crescente scollamento tra architettura e società civile. Ora vogliamo indagare in modo esplicito se e dove vi sono fenomeni che con messaggi incoraggianti mostrino una tendenza contraria, e siamo interessati non solo ai risultati ottenuti da sottoporre a giudizio critico, ma anche alla fenomenologia di quanto c'è in questi esempi positivi: come è nata la domanda di architettura, come si sono evidenziati ed espressi i desideri e le necessità, quali procedimenti logici, istituzionali, giuridici, politici e amministrativi hanno indotto una domanda per l'architettura consentendo le soluzioni oltre quelle banali o autolesioniste. Ci interessa la consapevolezza che se è utile per condurre la realizzazione di beni pubblici, l'architettura è un bene pubblico in senso tecnico: il suo godimento da parte di uno non riduce le possibilità di godimento da parte di altri. Presentare l'architettura in azione è anche una risposta alla permanente domanda che La Biennale si pone. Cos'è una mostra di architettura e, quindi, una Biennale di Architettura? Bisogna parlare a tutti i possibili agenti responsabili delle decisioni e delle azioni con le quali si realizza lo spazio del nostro vivere. Se l'architettura è la più politica delle arti, la Biennale di Architettura non può che riconoscerlo.

While opening previous editions, we have often complained that the present seems to show an increasing divergence between architecture and civil society. Now we wish to explicitly examine whether and where there exist phenomena that show trends that run in the opposite direction with positive messages and we're interested in having not only to the results, submitted to critical judgement, but also in the phenomenology of what has taken place in these positive examples: how the demand for architecture was born, how the needs and desires were highlighted and expressed, which procedures – logical, institutional, legal, political, and administrative – led to the demand for architecture, and thus allowed it to find solutions, beyond the banal or self-harming ones. We are interested in the awareness that, when it is useful in leading to the creation of public goods, architecture is a public good, in its technical definition: one's fruition does not reduce the chance for its enjoyment by others. Presenting architecture in action is also one of the answers to the permanent question raised by La Biennale. What is an architecture exhibition and what a Biennale Architettura is? We need to engage with all the possible actors responsible for the decisions and actions with which the space of our living is realized. If Architecture is the most political of the arts, then the Architecture Biennale must acknowledge it.

Artemide®

JTI

CITYPASS
VENEZIA
UNICA

LAMINAM®

VETTORE UFFICIALE

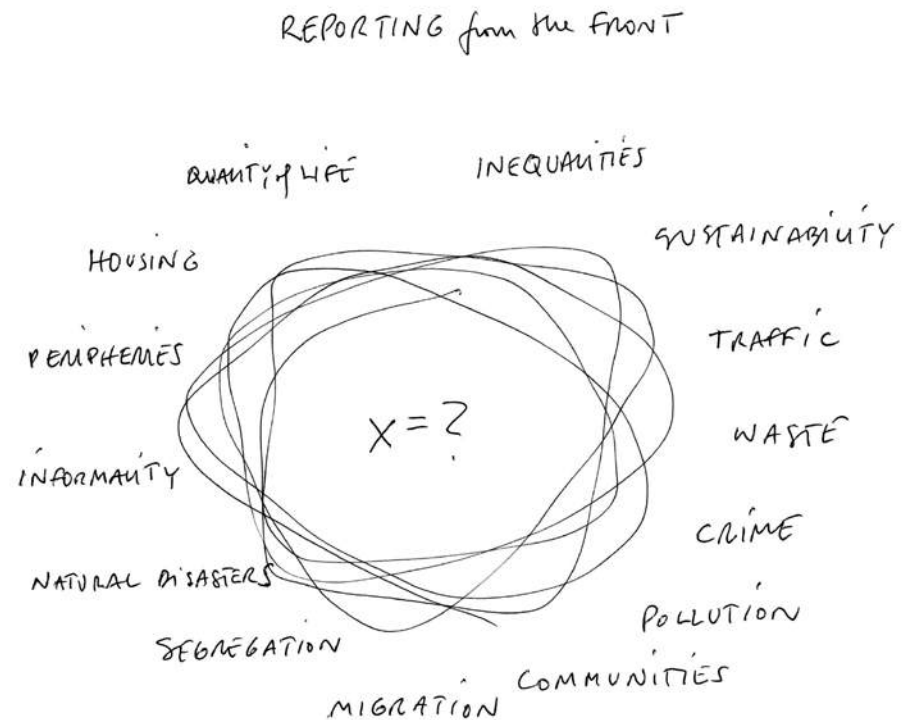
TRENITALIA
GRUPPO FERROVIE DELLO STATO ITALIANE

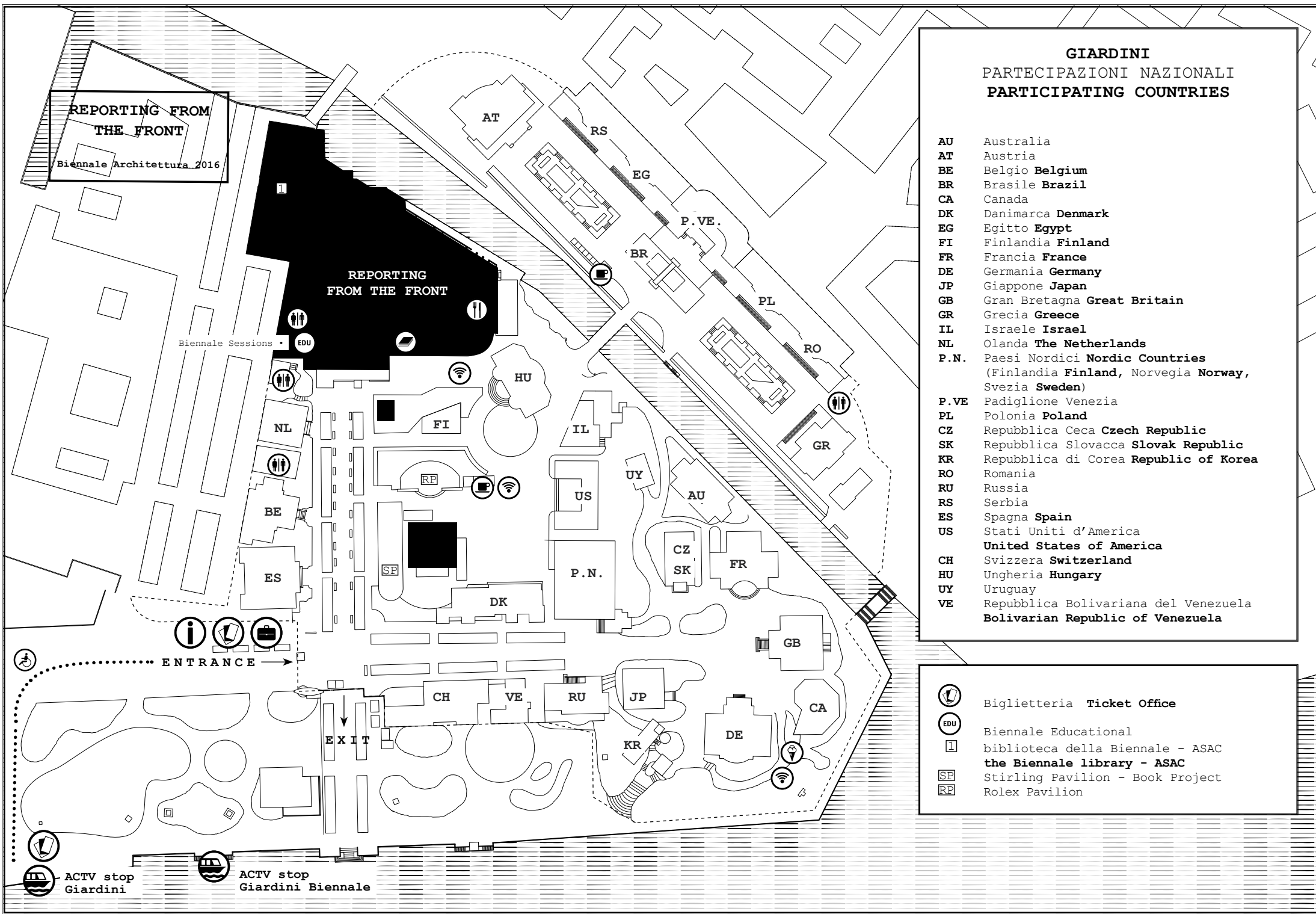
ALEJANDRO ARAVENA

Curatore della **Curator of the** Biennale Architettura 2016

Durante un suo viaggio in Sudamerica, Bruce Chatwin incontrò un'anziana signora che camminava nel deserto con una scala di alluminio sulle spalle. Era l'archeologa tedesca Maria Reiche, che studiava le linee di Nazca. Da terra, le pietre non avevano alcun senso; sembravano soltanto sassi. Ma dall'alto della scala, le pietre diventavano uccelli, alberi o fiori. Maria Reiche non aveva il denaro né la tecnologia per studiare le linee dall'alto. Ma l'archeologa era abbastanza creativa per riuscire comunque nel suo intento. La semplice scala è la prova che non dovremmo attribuire alla mancanza di mezzi l'incapacità di fare il nostro lavoro. Contro la scarsità: l'inventiva. D'altra parte, dal tetto di un'auto o di un furgone per guardare da una certa altezza e spostarsi intorno all'area avrebbe distrutto l'oggetto del suo studio. Così si è giunti a una brillante comprensione della realtà e dei mezzi con cui prendersene cura. Contro l'abbondanza: la pertinenza. Vorremmo che la Biennale Architettura 2016 offrisse un nuovo punto di vista, come quello che Maria Reiche aveva dall'alto della scala. Date la complessità e la varietà di sfide che l'architettura deve affrontare, *Reporting From the Front* si propone di ascoltare coloro che sono stati capaci di sguardi più ampi e sono perciò in grado di condividere conoscenza ed esperienze, inventiva e pertinenza con quelli di noi che rimangono in piedi sul terreno.

In his trip to South America, Bruce Chatwin encountered an old lady walking in the desert carrying an aluminum ladder on her shoulder. It was German archeologist Maria Reiche, studying the Nazca lines. Standing on the ground, the stones did not make any sense; they were just random gravel. But from the height of the ladder those stones became a bird, a tree, or a flower. Maria Reiche did not have the resources nor the technology to study the lines from above the desert. But she was creative enough to still find a way to achieve her goal. The modest ladder is the proof that we shouldn't blame the harshness of constraints for our incapacity to do our job. Against scarcity: inventiveness. On the other hand, standing on the roof of a car or a truck to look from a certain height and moving around the area would have destroyed the object she was trying to study. So, there was a canny understanding of the reality and the means through which to care for it. Against abundance: pertinence. We would like the Biennale Architettura 2016 to offer a new point of view like the one Maria Reiche has from atop the ladder. Given the complexity and variety of challenges that architecture has to respond to, *Reporting From the Front* will be about listening to those who were able to gain some perspective and are consequently in the position to share some knowledge and experiences, inventiveness and pertinence with those of us standing on the ground.





GIARDINI
PARTECIPAZIONI NAZIONALI
PARTICIPATING COUNTRIES

- AU Australia
- AT Austria
- BE Belgio **Belgium**
- BR Brasile **Brazil**
- CA Canada
- DK Danimarca **Denmark**
- EG Egitto **Egypt**
- FI Finlandia **Finland**
- FR Francia **France**
- DE Germania **Germany**
- JP Giappone **Japan**
- GB Gran Bretagna **Great Britain**
- GR Grecia **Greece**
- IL Israele **Israel**
- NL Olanda **The Netherlands**
- P.N. Paesi Nordici **Nordic Countries**
(Finlandia **Finland**, Norvegia **Norway**,
Svezia **Sweden**)
- P.VE Padiglione Venezia
- PL Polonia **Poland**
- CZ Repubblica Ceca **Czech Republic**
- SK Repubblica Slovacca **Slovak Republic**
- KR Repubblica di Corea **Republic of Korea**
- RO Romania
- RU Russia
- RS Serbia
- ES Spagna **Spain**
- US Stati Uniti d'America
United States of America
- CH Svizzera **Switzerland**
- HU Ungheria **Hungary**
- UY Uruguay
- VE Repubblica Bolivariana del Venezuela
Bolivarian Republic of Venezuela

- Biglietteria **Ticket Office**
- Biennale Educational
- biblioteca della Biennale - ASAC
the Biennale library - ASAC
- Stirling Pavilion - Book Project
- Rolex Pavilion

GIARDINI
REPORTING FROM THE FRONT

A . Maria Reiche's room

01. Manuel Herz Architects
with the National Union
of Sahrawi Women
02. Gabinete de Arquitectura
03. M. Giuseppina Grasso Canizzo
04. VAVStudio
05. LAN
06. Arno Brandlhuber + Christopher Roth
07. Grafton Architects
08. elton_léniz
09. Kazuyo Sejima + Ryue Nishizawa / SANAA
10. Aires Mateus
11. Kéré Architecture
12. Jiakun Architects
13. Forensic Architecture
14. Simón Vélez
15. Studio Anna Heringer
Lehm Ton Erde Baukunst
Architekturmuseum der TUM
16. EPEA Internationale Umweltforschung
17. Vo Trong Nghia Architects
18. Kashef Chowdhury / Urbana
19. David Chipperfield Architects
20. El equipo Mazzanti
21. Robust Architecture Workshop
22. Batlle i Roig Arquitectes
23. Souto Moura - Arquitectos, S.A.
24. School of Architecture,
University of Waterloo
25. designworkshop:sa
26. Raphael Zuber
27. Renato Rizzi
28. Christian Kerez,
in collaboration with Hugo Mesquita
29. Rogers Stirk Harbour + Partners
30. Renzo Piano Building Workshop
and G124 (Senator Renzo Piano's
working group)
31. Pezo von Ellrichshausen

 Biennale Educational
 biblioteca della Biennale - ASAC
the Biennale library - ASAC

REPORTING FROM THE FRONT

Biennale Architettura 2016

ARSENALE

PARTECIPAZIONI NAZIONALI PARTICIPATING COUNTRIES

AL	Albania
AR	Argentina
CL	Cile Chile
HR	Croazia Croatia
AE	Emirati Arabi Uniti United Arab Emirates
MK	Ex Repubblica Jugoslava di Macedonia Former Yugoslav Republic of Macedonia
IR	Iran
ITALIA	Italy
IE	Irlanda Ireland
KW	Kuwait
MX	Messico Mexico
PE	Perù Peru
BH	Regno del Bahrain Kingdom of Bahrain
SI	Repubblica di Slovenia Republic of Slovenia
CN	Repubblica Popolare Cinese People's Republic of China
SG	Singapore
ZA	Sudafrica South Africa
TH	Thailandia Thailand
TR	Turchia Turkey
YE	Yemen

-  Biglietteria **Ticket Office**
-  Biennale Educational
-  family area
-  noleggio gratuito passeggino
courtesy stroller
-  ufficio stampa **press office**

PROGETTI SPECIALI SPECIAL PROJECTS

- PS2 *A World of Fragile Parts*
- PS3 *Report from Cities:
Conflicts of an Urban Age*

 NAVETTA GRATUITA COLLEGATA AI MEZZI PUBBLICI
FREE SHUTTLE CONNECTING TO THE PUBLIC BOAT SERVICE
ARSENALE NORD > GIARDINO DELLE VERGINI > CERTOSA
h. 11-17.20 ogni **every 20'** (eccetto **except** h. 13.20)
da **from** BACINI (5' da **from** ARSENALE NORD) **per to** GIARDINI
ACTV linea **line** 4.2

ACTV stop
Arsenale

REPORTING FROM THE FRONT

Biennale Architettura 2016

ENTRANCE

REPORTING FROM THE FRONT

GIARDINI

ARSENALE NORD

CERTOSA

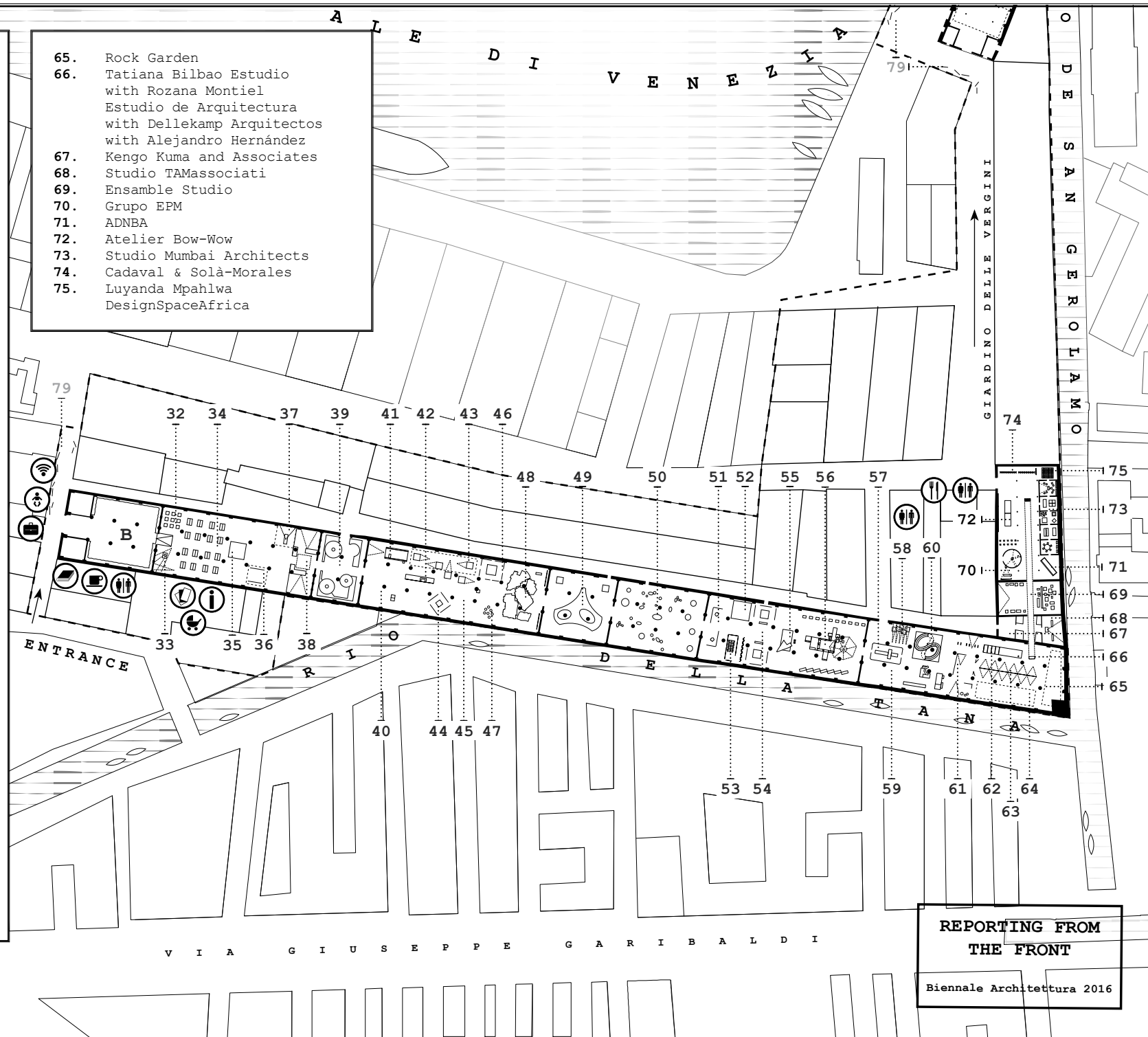
ACTV stop
S. Pietro
di Castello

ARSENALE REPORTING FROM THE FRONT

B . Biennale Architettura 2016
"Making of"

32. Al Borde
33. 51N4E
34. Amateur Architecture Studio
35. Werner Sobek
36. menos é mais
37. João Luís Carrilho da Graça
38. Rahul Mehrotra
and Felipe Vera
39. Rural Urban Framework,
The University of Hong Kong
Christ & Gantenbein
with Stefano Graziani
40. Grupo Talca
41. Bernaskoni
42. Marte.Marte Architects
43. SPBR Arquitectos
44. Barozzi / Veiga
45. Alonso de Santos Estudio
46. Cecilia Puga
47. BeL Sozietät für Architektur
48. Block Research Group,
ETH Zurich
and Ochsendorf, DeJong & Block
with the Escobedo Group
49. Transsolar
with Anja Thierfelder
50. Paulo David
51. Estudi d'Arquitectura
Toni Gironès
52. Rural Studio,
Auburn University
53. Studio Snozzi
54. Tadao Ando Architect
& Associates
55. Anupama Kundoo Architects
56. Inês Lobo, Arquitectos
57. Assemble
58. ZAO/Standardarchitecture
59. C+S Architects
60. Hollmén Reuter Sandman
Architects
61. TYIN tegnestue
62. José María Sánchez García
63. Hugon Kowalski
+ Marcin Szczelina

65. Rock Garden
66. Tatiana Bilbao Estudio
with Rozana Montiel
Estudio de Arquitectura
with Dellekamp Arquitectos
with Alejandro Hernández
67. Kengo Kuma and Associates
68. Studio TAMassociati
69. Ensemble Studio
70. Grupo EPM
71. ADNBA
72. Atelier Bow-Wow
73. Studio Mumbai Architects
74. Cadaval & Solà-Morales
75. Luyanda Mpahlwa
DesignSpaceAfrica



REPORTING FROM
THE FRONT

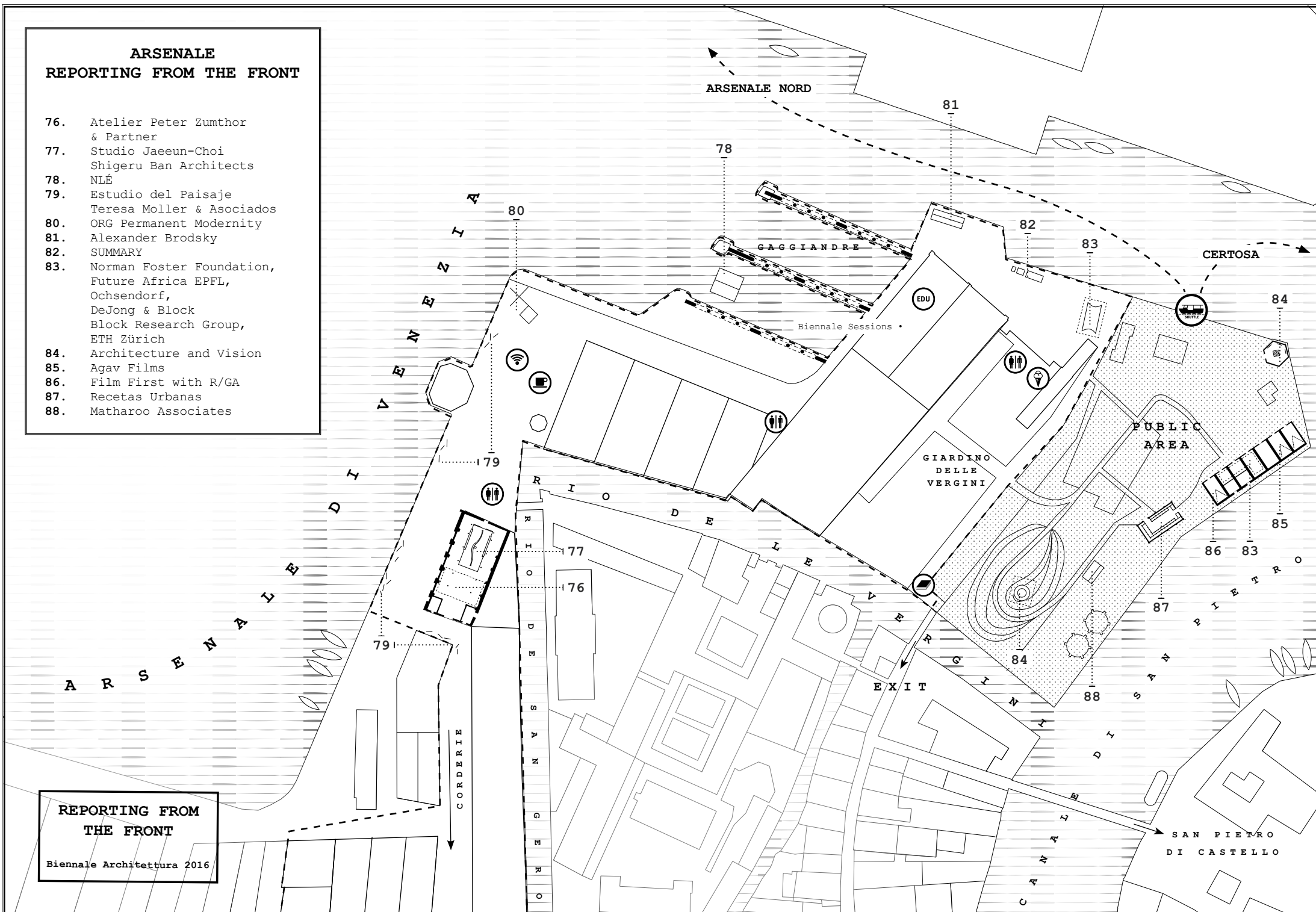
Biennale Architettura 2016

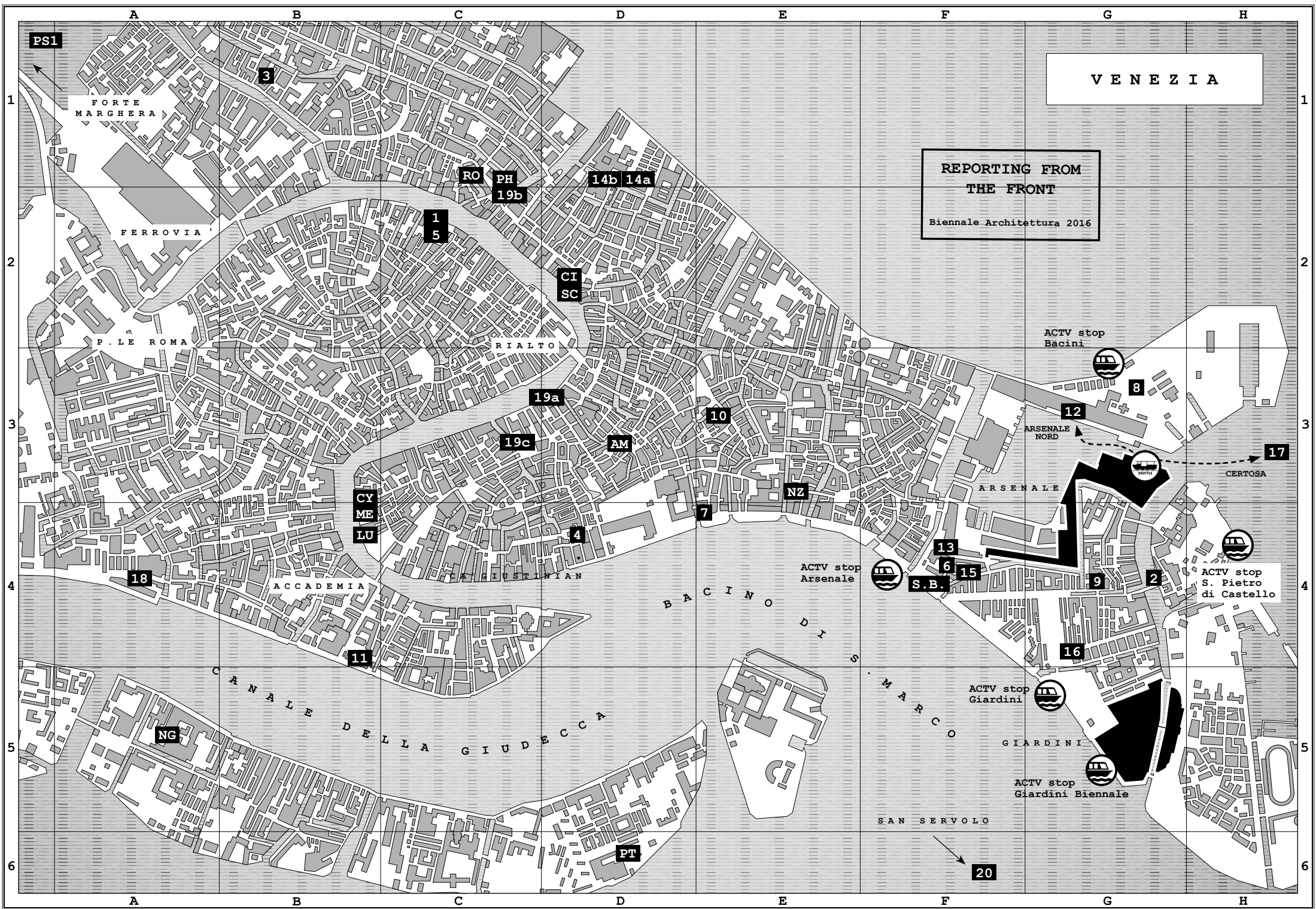
ARSENALE REPORTING FROM THE FRONT

- 76. Atelier Peter Zumthor
& Partner
- 77. Studio Jaeun-Choi
Shigeru Ban Architects
- 78. NLÉ
- 79. Estudio del Paisaje
Teresa Moller & Asociados
- 80. ORG Permanent Modernity
- 81. Alexander Brodsky
- 82. SUMMARY
- 83. Norman Foster Foundation,
Future Africa EPFL,
Ochsendorf,
DeJong & Block
Block Research Group,
ETH Zürich
- 84. Architecture and Vision
- 85. Agav Films
- 86. Film First with R/GA
- 87. Recetas Urbanas
- 88. Matharoo Associates

REPORTING FROM THE FRONT

Biennale Architettura 2016





VENEZIA

REPORTING FROM
THE FRONT

Biennale Architettura 2016

ACTV stop
Bacini

ARSENALE
NORD

ARSENALE

ACTV stop
Arsenale

S.B.

ACTV stop
S. Pietro
di Castello

ACTV stop
Giardini

GIARDINI

ACTV stop
Giardini Biennale

SAN SERVULO

CERTOSA

PARTECIPAZIONI NAZIONALI PARTICIPATING COUNTRIES

CI Costa d'Avorio **Ivory Coast**
Palazzo Michiel, Strada Nuova 4391
chiuso mar. **closed on Tue.**

PH Filippine **Philippines**
European Cultural Center, Palazzo Mora
Strada Nuova 3659 chiuso mar. **closed on Tue.**

LU Granducato di Lussemburgo
Grand Duchy of Luxembourg
Ca' del Duca, Corte del Duca Sforza
San Marco 3052
h. 11-19 chiuso mar. **closed on Tue.**

ME Montenegro
Palazzo Malipiero, San Marco 3079

NG Nigeria
Spazio Punch, Giudecca
Fondamenta di S. Biagio 800/O
h. 13.30-19.30

NZ Nuova Zelanda **New Zealand**
Palazzo Bollani, Castello 3647

PT Portogallo **Portugal**
Campo Di Marte, tra **between** calle Mason
e **and** calle Michelangelo (Giudecca)
aperto tutti i giorni **open every day**

AM Repubblica di Armenia
Republic of Armenia
Chiesa di Santa Croce degli Armeni
Calle degli Armeni, San Marco 965/A

CY Repubblica di Cipro
Republic of Cyprus
Palazzo Malipiero, S. Marco 3198

RO Romania
New Gallery, Cannaregio 2214
Campo Santa Fosca

S.B. Stati Baltici **Baltic States**
(Estonia, Lettonia **Latvia**,
Lituania **Lithuania**)
Palasport G.B. Gianquinto, Castello 2132
Calle S. Biagio

SC Seychelles
Palazzo Michiel, Strada Nuova 4391
chiuso mar. **closed on Tue.**

EVENTI COLLATERALI COLLATERAL EVENTS

1 Across Chinese Cities -
China House Vision
Università IUAV di Venezia
Ca' Tron, S.ta Croce 1957
26.5-29.5 h. 10-20, 30.5-26.9 h. 10-17
chiuso lun. **closed on Mon.**
e dal **and from** 1.08 al **to** 22.08

2 Aftermath_Catalonia
in Venice. Architecture
Beyond Architects
Cantieri Navali, Castello 40
chiuso lun. **closed on Mon.**

3 Architecture for the
People, by the People
Cannaregio, 1074/B (Calle San Giovanni)
chiuso lun. **closed on Mon.**

4 Architecture Ukraine -
Beyond the Front
Spazio Ridotto, S. Marco 1388
calle del Ridotto
28.5-30.6 chiuso lun. **closed on Mon.**

5 Branding Islands
Making Nations
Università IUAV di Venezia
Ca' Tron, S.ta Croce 1957
25-26.11

6 Coexistence
Arsenale, Castello 2126/A
Campo della Tana
h. 10-18 chiuso lun. **closed on Mon.**
(eccetto **except** 30.5, 05.9, 31.10, 21.11)

7 Everyday Architecture
Re: Made in Taiwan
Palazzo delle Prigioni,
Castello 4209 (S. Marco)
26.5-27.11 chiuso lun. **closed on Mon.**

8 Gangcity
Arsenale Nord, Spazio Thetis
h. 11-18 chiuso lun. **closed on Mon.**
(eccetto **except** 30.5, 05.9, 31.10, 21.11)
h. 10-20 ven. e sab. **Fri. and Sat.** dal **from**
28.5 al **to** 24.9
www.gangcity.it

9 Prospect North
Ludoteca S.ta Maria Ausiliatrice,
Castello 450 (fondamenta S. Gioacchin)
28.5-26.6 chiuso lun. **closed on Mon.**
(eccetto **except** 30.5)
http://www.ads.org.uk/scotlandvenicel6/

10 Revitalisation
by Reconciliation
Fondazione Querini Stampalia
Castello 5252 (campo S.ta Maria Formosa)
chiuso lun. **closed on Mon.**

11 «Salon Suisse»:
"Wake up! A path towards
better architecture"
Palazzo Trevisan degli Ulivi,
Dorsoduro 810 (campo Sant'Agnese)
28.5 h. 13-15; 16-18.6, 8-10.9, 20-22.10,
24-26.11 h. 19-22

12 Sarajevo now:
People's Museum
Arsenale Nord, Tesa 99
28.5-1.7 aperto tutti i giorni
open every day

13 Shaping European Cities.
Urban Confrontation
Democracy and Identity
Young Talent Architecture
Award Granting Ceremony
Teatro Piccolo Arsenale,
Castello (campo della Tana)
28.10 h. 14-18

14 Sharing & Regeneration
a Palazzo Zen, Cannaregio 4924 (Gesuiti)
b ex Chiesa di Santa Caterina,
Cannaregio 4941/4942
h. 14.30-19 chiuso mar. **closed on Tue.**
chiuso agosto **closed on August**

15 Stratagems in Architecture:
Hong Kong in Venice
Arsenale, Castello 2126
Campo della Tana
h. 10-18 chiuso lun. **closed on Mon.**
(eccetto **except** 30.5, 05.9, 31.10, 21.11)
h. 10-20 ven. e sab. **Fri. and Sat.** dal **from**
28.5 al **to** 24.9

16 The Forests of Venice
Serra dei Giardini,
Castello 1254 (viale G. Garibaldi)
28.5- 18.9 h. 10-19
chiuso lun. **closed on Mon.**

17 The Horizontal Metropolis,
a Radical Project
Isola della Certosa
h. 10-18 chiuso lun. **closed on Mon.**
http://archizoom.epfl.ch

18 THERAPY OF LIVING
5,000 years of respect of Natural
Environment, wearing jades of Heaven
as research of quality of life,
translated in today creations
Magazzino 11, S. Basilio, Autorità Portuale
h. 11-17 chiuso lun. e mar.
closed on Mon. and Tue.

19 TIME SPACE EXISTENCE
a Palazzo Bembo, S. Marco 4793
(Rialto, Riva del Carbon)
b Palazzo Mora, Cannaregio 3659
(Strada Nova)
c Palazzo Rossini, S. Marco 4013
(Campo Manin)
chiuso mar. **closed on Tue.**

20 WITHOUT LAND / SENZA TERRA
Isola di S. Servolo 27.5-30.9
(aerostato fino a **aerostat till** 30.6)
h. 9-20 aperto tutti i giorni **open every day**

PROGETTI SPECIALI SPECIAL PROJECTS

PS1 Reporting from Marghera
and Other Waterfronts
Mestre, Forte Marghera
Edificio 36
28.5-2.10 h. 12-20
chiuso lun. **closed on Mon.**
da **from** P.le Roma tram ACTV linea **line** T1

Dove non diversamente specificato,
orari e giorni di chiusura coincidono
con quelli della sede dei Giardini

**Unless specified otherwise, opening hours
and closing days are the same as those
of the Giardini venue**

PROGETTI SPECIALI

Reporting from Marghera and Other Waterfronts
Padiglione delle Arti Applicate.

A World of Fragile Parts

Report from Cities:
Conflicts of an Urban Age

La Biennale dedica tre padiglioni a Progetti Speciali, il primo promosso dalla Biennale, gli altri realizzati dalla Biennale a seguito di accordi stipulati con istituzioni internazionali.

In particolare, *Reporting from Marghera and Other Waterfronts*, a cura dell'architetto Stefano Recalcati, analizza alcuni progetti significativi, già attuati o in corso di attuazione, di rigenerazione urbana di porti industriali, contribuendo così a stimolare una riflessione su come affrontare la complessa riconversione produttiva di Porto Marghera.

Grazie all'accordo con il Victoria and Albert Museum di Londra, La Biennale realizza presso le Sale d'Armi dell'Arsenale il primo padiglione dedicato alle Arti Applicate, dal titolo *A World of Fragile Parts*, a cura di Brendan Cormier, sul tema della "copia" come possibile soluzione per la salvaguardia del patrimonio mondiale di artefatti culturali. Infine, in previsione della conferenza mondiale delle Nazioni Unite - Habitat III, che si terrà a Quito in Ecuador nel mese di ottobre 2016, e all'interno del programma *Urban Age*, organizzato da London School of Economics and Political Science (LSE) e da Alfred Herrhausen Gesellschaft di Deutsch Bank, è stato realizzato un

SPECIAL PROJECTS

Reporting from Marghera and Other Waterfronts

Padiglione delle Arti Applicate.

A World of Fragile Parts

Report from Cities:
Conflicts of an Urban Age

La Biennale di Venezia dedicates three pavilions to "Special Projects": the first one is promoted by La Biennale itself, the last two ones are the result of special agreements concluded with other institutions. In particular, the Forte Marghera Project *Reporting from Marghera and Other Waterfronts* curated by the architect Stefano Recalcati, analyses significant industrial port regeneration projects, thereby contributing to the debate on Porto Marghera's changing productive use.

The agreement with London's Victoria and Albert Museum sees the applied arts pavilion at the Sale d'Armi in the Arsenale, with an exhibition curated by Brendan Cormier, *A World of Fragile Parts*. The main theme is the "copy" as a possible solution for the preservation of the world's heritage sites. Lastly, in view of the United Nations global Habitat III conference, to be held in Quito in Ecuador in October 2016, and in the context of *Urban Age* program, which is jointly organised by the London School of Economics and Political Science (LSE) and the Alfred Herrhausen Gesellschaft of Deutsch Bank, we will create a pavilion dedicated to the themes of urbanization - *Report from*

padiglione dal titolo *Report from Cities: Conflicts of an Urban Age* che pone particolare attenzione al rapporto tra spazi pubblici e spazi privati, a cura di Ricky Burdett.

L'annuale conferenza *Urban Age* si terrà quest'anno all'interno della Biennale Architettura 2016 il 14 e 15 luglio al Teatro alle Tese dalle ore 10.30 alle 14.15.

BIENNALE SESSIONS

La Biennale si rivolge a Università, Accademie e Istituti di Formazione Superiore con il progetto biennale sessions, offrendo loro speciali condizioni di visita, volte ad amplificare il valore formativo della loro esperienza.

BIBLIOTECA DELLA BIENNALE

La realizzazione della biblioteca ha completato la trasformazione del Padiglione Centrale ai Giardini da edificio solo espositivo a struttura polifunzionale aperta tutto l'anno. Completata nel 2010, annovera oltre 130.000 volumi in 1.400 mq. La nuova sistemazione, dotata di elevati standard di consultazione, è rivolta a studenti di Venezia, ricercatori e visitatori delle mostre. La riapertura della biblioteca (istituita nel 1928) segna anche il completamento dell'ASAC (Archivio Storico delle Arti Contemporanee della Biennale).

Cities: Conflicts of an Urban Age - paying particular attention to the relationship between public and private spaces, curated by Ricky Burdett.

This year the annual conference organized by *Urban Age* will take place at the Biennale Architettura 2016 on July 14th and 15th, h. 10.30am - 2.15pm at the Teatro alle Tese.

BIENNALE SESSIONS

La Biennale addresses Universities, Art Academies and Higher Education Institutions with the project biennale sessions, which offers special visit conditions, to enhance the educational value of their experience.

BIENNALE LIBRARY

The completion of the library marks the end of the transformation of the Central Pavilion at the Giardini, from a building dedicated as an exhibition space, to a multipurpose structure open all year round. Completed in 2010, it includes more than 130,000 books kept in a surface area of 1,400 sm. This location, given with the highest standards for consultation, it is open to students in Venice, researchers and exhibitions visitors. The reopening of the library (instituted in 1928) represents the completion of the ASAC (Historic Archives of Contemporary Arts of the Biennale).

MEETINGS ON ARCHITECTURE

Se il fine ultimo della Biennale è condividere conoscenza e scambiare esperienze, dovremmo offrire una serie di canali perché questo avvenga. Incontrare gli autori e ascoltarne le esperienze è ancora una delle strade maestre per imparare dagli altri. Una volta al mese, alcuni dei partecipanti converseranno col pubblico e condivideranno idee, dubbi e punti cruciali dei progetti che hanno presentato. Li abbiamo organizzati per temi, ma per sua natura l'architettura integra sempre più di una dimensione, perciò questi Meetings saranno il modo per carpire, dagli autori stessi, la ricchezza e la complessità dell'ambiente costruito e che cosa serve perché le cose siano realizzate.

If the ultimate goal of the Biennale is to share knowledge and exchange experiences, then we should offer a variety of channels for that to take place. Meeting the authors and listen to their experiences, is still one of the most powerful ways to learn from others. Once a month, some of the participants will have a conversation and share with the public the insights, the doubts, the turning points in the projects that they are showing. We have organized them around themes but, architecture, by nature always integrates more than one dimension, so these Meetings will be a way to get from the authors themselves the richness and complexity of the built environment and what does it take to get things done.

TEATRO PICCOLO ARSENALE**28.5 h. 15 INFRASTRUCTURE**

Joan Clos
Rem Koolhaas
Norman Foster
Andrew Makin
Grupo EPM

TEATRO ALLE TESE**11.6 h. 15 PERIPHERIES**

Mexico project
BeL Sozietät für Architektur
Assemble
Al Borde

27.8 h. 15 STRUCTURES / MATERIALS

Werner Sobek
Solano Benitez
Ochsendorf, DeJong & Block
Simón Vélez

24.9 h. 15 SCARCITY

VAVStudio
Anna Heringer
Francis Kéré
Adeyemi Kunlé
Rural Urban Framework

29.10 h. 15 ENVIRONMENT

Michael Braungart
Batlle i Roig Arquitectes
Hugon Kowalski
Transsolar

26.11 h. 15 CONFLICTS

Milinda Pathiraja
Shigeru Ban
Manuel Herz
Eyal Weizman
Robert Jan van Pelt

**"APERTA"****ARSENALE**

L'Area espositiva è pienamente accessibile grazie alla presenza di rampe di accesso, ascensori e percorsi esterni uniformi.

GIARDINI

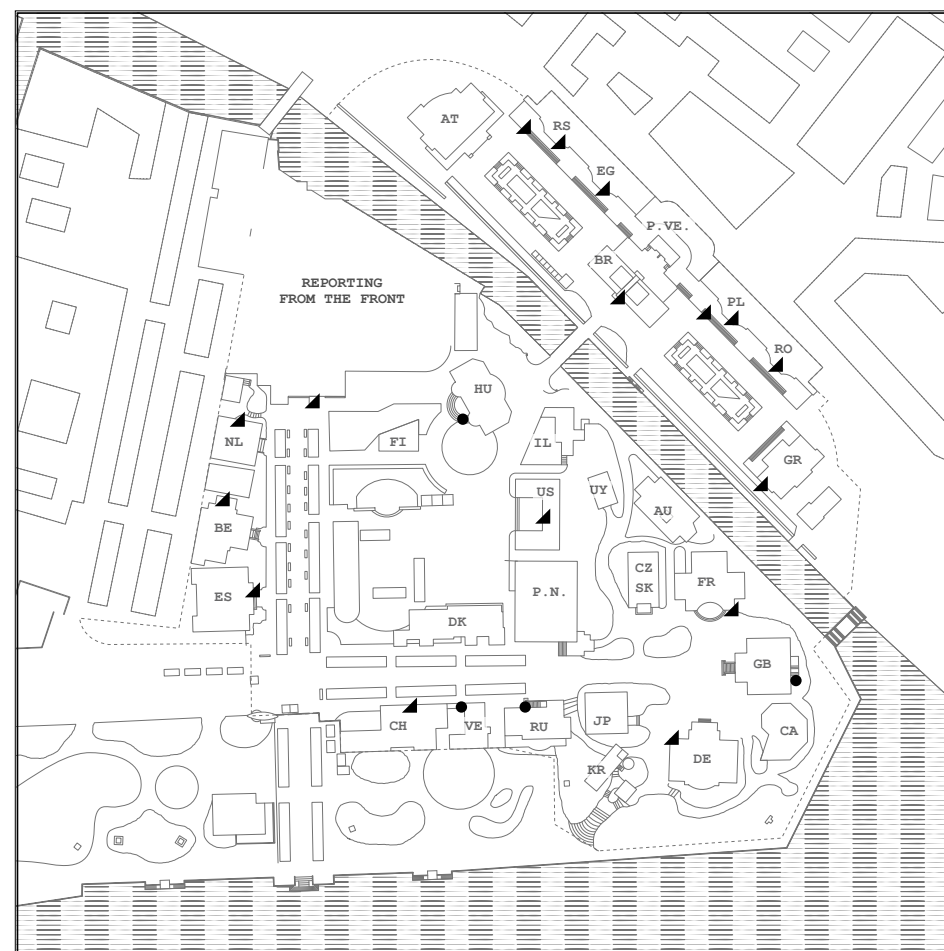
- ▲ Rampa
- Servoscala
- o procedura di assistenza

"OPEN"**ARSENALE**

The exhibition area is fully accessible thanks to the presence of wheelchair ramps, elevators and uniform outdoor itineraries.

GIARDINI

- ▲ Ramp
- Stairlift
- or assistance procedure



INFORMAZIONI PER IL PUBBLICO**SEDI, DATE E ORARI**

Venezia, Giardini - Arsenale

28.5-27.11 2016

chiuso lunedì

escluso 30.5, 05.9, 31.10 e 21.11

GIARDINI H. 10-18

biglietteria h. 10-17.30

ultimo ingresso h. 17.45

ARSENALE H. 10-18

biglietteria h. 10-17.30

ultimo ingresso h. 17.45

ven. e sab. fino al 24.9 h. 10-20

biglietteria h. 10-19.30

ultimo ingresso 19.45

biglietteria Arsenale Nord h. 11-16

PREVENDITE

www.labiennale.org

tariffe speciali disponibili

BIGLIETTI 48h

Biglietti nominativi validi per 48 ore (dalla prima convalida) per più ingressi in ciascuna sede espositiva (Giardini e Arsenale), giorni di chiusura esclusi

INTERO 48h € 30**RIDOTTO 48h STUDENTI/UNDER 26 € 22**

Presentando un documento d'identità valido

BIGLIETTI

Valido per un solo ingresso in ciascuna sede espositiva (Giardini e Arsenale) anche in giorni non consecutivi

INTERO REGULAR € 25**RIDOTTO € 22**

ACI, COOP, CTS, FAI, Touring Club, CinemaPiù, VeneziaUnica city pass (buono d'ordine servizi) Rolling Venice Card, Carta Giovani, Trenitalia con bigl. Freccia Argento/Bianca/Rossa con destinazione VE (antecedente max 3gg), titolari di abbonamento ferroviario Trenitalia regionale valido Veneto o Friuli Venezia Giulia e soci cartaFRECCIA

VISITORS INFORMATION**VENUES, DATES AND OPENING TIMES**

Venice, Giardini - Arsenale

28.5-27.11 2016

closed on Mondays

except 30.5, 05.9, 31.10 e 21.11

GIARDINI 10AM-6PM

ticket office 10am-5.30pm

last admission 5.45pm

ARSENALE 10AM-6PM

ticket office 10am-5.30pm

last admission 5.45pm

Fri. and Sat. until 24.9 10am-8pm

ticket office 10am-7.30pm

last admission 7.45pm

ticket Office Arsenale Nord 11am-4pm

ADVANCE SALE

www.labiennale.org

special fare available

TICKETS 48h

Nominal tickets valid for 48 hours (from first validation) for more entries to both exhibition venues (Giardini and Arsenale), closing days excluded

FULL 48h € 30**REDUCED 48h STUDENTS/UNDER 26 € 22**

Purchase is only possible with a valid ID

TICKETS

Valid for one entry to each of the two exhibition venues (Giardini e Arsenale), to be used also on non-consecutive days

FULL REGULAR € 25**CONCESSIONARY TICKET € 22**

ACI, COOP, CTS, FAI, Touring Club, CinemaPiù, VeneziaUnica city pass (purchase order) Rolling Venice Card, Carta Giovani, Trenitalia Freccia Argento/Bianca/Rossa ticket destination Venice (earlier 3 days max), holders of regional Trenitalia subscription Veneto or Friuli Venezia Giulia and cartaFRECCIA members

RIDOTTO € 20

over 65, militari, residenti Comune di Venezia, su presentazione di un biglietto Biennale Danza, Biennale Teatro o Biennale Musica 2016 e su presentazione dell'abbonamento Biennale Cinema 2016

STUDENTI / UNDER 26 € 15

con tessera o libretto universitario e con carta d'identità

COMBINATO BIENNALE/TRIENNALE € 33

biglietto valido per un ingresso alla Biennale Architettura 2016 e uno alla XXI Triennale di Milano (02.4-12.9)

FORMULA 2+1 € 42

(2 adulti con almeno 1 under 16) + € 14 per ogni biglietto aggiuntivo under 16

GRUPPI**ADULTI € 16****STUDENTI SCUOLE SECONDARIE € 10****STUDENTI UNIVERSITÀ € 14**

min. 10 persone, prenotazione obbligatoria

STUDENTI UNIVERSITÀ CONVENZIONATE € 20

min. 50 persone, prenotazione obbligatoria, il biglietto/accredito dà diritto a visitare entrambe le sedi espositive per 3 giorni consecutivi

PERMANENT PASS**INTERO € 80**

valido fino al 27.11

STUDENTI / UNDER 26 € 45

valido fino al 27.11

SETTIMANALE € 40

valido per 7 giorni consecutivi dalla convalida, giorni di chiusura esclusi Presentando un documento d'identità valido

CONCESSIONARY TICKET € 20

over 65 yrs, military officers, Venice residents, ticket holders of the Biennale Danza, Biennale Teatro or Biennale Musica 2016, or subscription holders of the Biennale Cinema 2016

STUDENTS / UNDER 26 YRS. € 15

with valid student ID or ID card

COMBINED TICKET BIENNALE/TRIENNALE € 33

ticket valid for one admission to the Biennale Architettura 2016 and one to XXI Triennale di Milano (02.4-12.9)

FORMULA 2+1 € 42

(2 adults + 1 under 16 yrs) + € 14 for every further visitor under 16 yrs old

GROUPS**ADULT € 16****SECONDARY SCHOOL STUDENT € 10****UNIVERSITY STUDENT € 14**

min. 10 people, booking required

STUDENT FROM UNIVERSITIES AFFILIATED TO "BIENNALE SESSIONS" € 20

min. 50 people, booking required - tickets/passes are valid to visit the two exhibition venues for 3 consecutive days

PERMANENT PASSES**FULL PRICE € 80**

valid till 27.11

STUDENTS / UNDER 26 YRS € 45

valid till 27.11

ONE WEEK PASS € 40

valid for 7 consecutive days from validation date, closing days excluded Purchase is only possible with a valid ID

INGRESSO GRATUITO

fino a 6 anni (inclusi);
accompagnatori di invalidi su
presentazione di un documento che
attesti la condizione di invalidità;
studenti delle scuole dell'infanzia,
primarie e secondarie di primo
grado che usufruiscono dei servizi
educational.

FORMULA

ARCHITETTURA+DANZA (17-26.6)
ARCHITETTURA+TEATRO (26.7-14.8)
ARCHITETTURA+CINEMA (31.8-10.9)
ARCHITETTURA+MUSICA (7-16.10)
in concomitanza con Biennale Danza/
Teatro/Cinema/Musica 2016 sarà
possibile acquistare biglietti
agevolati

EDUCATIONAL

Visite guidate, attività di
laboratorio pratico e teorico,
itinerari tematici, percorsi di
approfondimento, atelier creativi
Disponibili in italiano e nelle
principali lingue straniere.
Prenotazione obbligatoria, durata
media 1h. 45' / 2h.
Servizio a pagamento
biglietto d'ingresso non incluso

VISITE GUIDATE CON PRENOTAZIONE

Adulti
In italiano e in lingua straniera
1 sede € 90 - 2 sedi € 150

Università
1 sede € 70 - 2 sedi € 120
Scuole Secondarie di II grado
1 sede € 60 - 2 sedi € 100
Scuole Secondarie di I grado e
Primarie
1 sede € 60
Scuole dell'Infanzia
1 sede € 50
Atelier creativi per le famiglie
Attività di laboratorio, costo a
bambino
1 sede € 5

FREE ADMISSION

up to the age of 6 (included);
adults accompanying disabled visitors
with disability ID; nursery schools,
elementary and junior high schools
participating in educational
activities.

FORMULA

ARCHITECTURE+DANCE (17-26.6)
ARCHITECTURE+THEATRE (26.7-14.8)
ARCHITECTURE+CINEMA (31.8-10.9)
ARCHITECTURE+MUSIC (7-16.10)
In conjunction with Biennale Danza/
Teatro/Cinema/Musica 2016 reduced-
price tickets are available

EDUCATIONAL

Guided tours, theoretical
and practical thematic-educational
itineraries, laboratories
and creative workshops
Available in Italian
and many foreign languages
Booking required,
average duration 1h. 45' / 2h.
The service is fee-paying
entry ticket not included

GUIDED TOURS WITH RESERVATION

Adults
In Italian or foreign language
1 venue € 90 - 2 venues € 150

Universities
1 venue € 70 - 2 venues € 120
High schools
1 venue € 60 - 2 venues € 100
Elementary and Junior High schools
1 venue € 60
Nursery schools
1 venue € 50
Creative workshops for families
Workshop - fee per child
1 venue € 5

VISITE GUIDATE SENZA PRENOTAZIONE

Partenze fisse. Tour guidati per
visitatori non organizzati in gruppo
in italiano e in inglese
1 sede € 7 - 2 sedi € 10
Le attività si svolgono in giornate
e orari prestabiliti. È possibile
consultare il calendario e acquistare
le visite guidate a partenza fissa
on-line su: www.labiennale.org

SERVIZI PER IL PUBBLICO

Bar, ristorante, bookshop

ARSENALE

Infopoint, guardaroba gratuito,
noleggio gratuito passeggino,
fasciatoio, family area. Non è
consentito l'accesso con animali.
Navetta per Arsenale Nord /
Isola della Certosa

GIARDINI

Infopoint, guardaroba gratuito,
fasciatoio.
Sono ammessi animali al guinzaglio di
piccola/media taglia nell'area verde

PRENOTAZIONI

Gruppi, visite guidate, scuole
promozione@labiennale.org
F. +39 041 5218 732

INFORMAZIONI

promozione@labiennale.org
T. +39 041 5218 828
lun.-ven. h. 10-13 e 14-17.30
sab. h. 10-13

CIRCUITO DI PREVENDITA VIVATICKET

viva ticket
by BEST UNKNOWN

* Prevendite online
* Elenco completo dei punti vendita
* Info e costi su www.vivaticket.it
* Call center Vivaticket (dall'Italia) 892.234
* App Vivaticket Mobile per iPhone e Android
disponibile su App Store e su Google Play

GUIDED TOURS WITHOUT RESERVATION

Guided tours for individual visitors
in Italian or in English
1 venue € 7 - 2 venues € 10
Activities available
on set days and times
Schedule and on-line purchase
on our website
www.labiennale.org

VISITOR SERVICES

Bar, restaurant, bookshop

ARSENALE

Infopoint, free cloakroom, stroller
free rental, changing table, family
lounge
No animals admitted
Shuttle to Arsenale Nord /
Isola della Certosa

GIARDINI

Infopoint, free cloakroom,
changing table.
Small to medium-size pets on a leash
are admitted to the green area

BOOKING

Groups, guided visits, schools
promozione@labiennale.org
F. +39 041 5218 732

INFORMATION

promozione@labiennale.org
Ph. +39 041 5218 828
Mon.-Fri. 10am-1pm and 2pm-5.30pm
Sat. 10am-1pm

VIVATICKET ADVANCE SALES NETWORK

viva ticket
by BEST UNKNOWN

* Online Advance Sales
* Sales Points complete list
* Information e prices on www.vivaticket.it
* Call center Vivaticket (from outside Italy) +39.041.2719035
* App Vivaticket Mobile for iPhone and Android
available on App Store and on Google Play

